

Artikel 12

Adressen

Elke kennisgeving of mededeling met betrekking tot de uitvoering van deze Algemene Overeenkomst en de specifieke Overeenkomsten die eruit volgen, zal, behoudens andere bepaling, aan elke Partij worden meegedeeld aan de volgende personen, wiens post en e-mail adressen evenals telefoon en fax nummers via diplomatieke weg zullen meegedeeld worden :

Voor de Verenigde Republiek Tanzania :
The Permanent Secretary, Ministry of Finance
P.O. Box 9111
DAR ES SALAAM

Voor het Koninkrijk België :
De Attaché voor Internationale Samenwerking
Ambassade van België
P.O. Box 9210
DAR ES SALAAM

Ten blijke waarvan de beide Partijen de onderhavige Algemene Overeenkomst hebben getekend.

Gedaan te Dar Es Salaam, op 16 oktober 2002 in twee originele exemplaren, elk in het Engels waarbij beide versies gelijkelijk authentiek zijn.

Article 12

Adresses

Toute notification et communication relative à l'exécution de la présente Convention générale et des Conventions spécifiques qui en découlent, sera, sauf disposition particulière, adressée respectivement par chaque Partie aux personnes suivantes, dont les adresses postales et électroniques ainsi que les numéros de téléphone et de fax seront communiqués par la voie diplomatique :

Pour la République unie de Tanzanie :
The Permanent Secretary, Ministry of Finance
P.O. Box 9111
DAR ES SALAAM

Pour le Royaume de Belgique :
L'Attaché de la Coopération internationale
Ambassade de Belgique
P.O. Box 9210
DAR ES SALAAM

En foi de quoi, les deux Parties ont signé la présente Convention générale.

Fait à Dar es Salaam, le 16 octobre 2002, en deux exemplaires originaux, chacun en langue anglaise, tous les textes faisant également foi.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE

N. 2006 — 2100

[C - 2006/02074]

23 MEI 2006. — Ministerieel besluit houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van het Comité van beroep voor de evaluatie van houders van management- en staffuncties

De Minister van Ambtenarenzaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 19, § 2, voorlaatste lid, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de staffuncties in de federale overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 19ter, § 1, eerste lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 april 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 mei 2006 tot aanwijzing van de leden van het Comité van beroep voor de evaluatie van houders van management- en staffuncties dat werd opgericht bij de Minister van Ambtenarenzaken;

Gelet op het ministerieel besluit van 8 mei 2006 tot aanwijzing van de griffiers-rapporteurs bij het Comité van beroep voor de evaluatie van houders van management- en staffuncties dat werd opgericht bij de Minister van Ambtenarenzaken;

Gelet op het ontwerp van huishoudelijk reglement van het comité van beroep,

Besluit :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegde huishoudelijk reglement van het Comité van beroep voor de evaluatie van houders van management- en staffuncties, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit, met het bijgevoegde huishoudelijk reglement, treedt in werking op 24 mei 2006.

Brussel, 23 mei 2006.

C. DUPONT

SERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION

F. 2006 — 2100

[C - 2006/02074]

23 MAI 2006. — Arrêté ministériel portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Comité de recours en matière d'évaluation des titulaires de fonction de management et d'encadrement

Le Ministre de la Fonction publique,

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management au sein des services publics fédéraux, notamment l'article 19, § 2, avant-dernier alinéa, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 1^{er} février 2005;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions d'encadrement au sein des services publics fédéraux, notamment l'article 19ter, § 1^{er}, premier alinéa, inséré par l'arrêté royal du 12 avril 2005;

Vu l'arrêté royal du 8 mai 2006 désignant les membres du Comité de recours en matière d'évaluation des titulaires de fonction de management et d'encadrement créé auprès du Ministre de la Fonction publique;

Vu l'arrêté ministériel du 8 mai 2006 désignant les greffiers-rapporteurs auprès du Comité de recours en matière d'évaluation des titulaires de fonction de management et d'encadrement créé auprès du Ministre de la Fonction publique;

Vu le projet de règlement d'ordre intérieur du comité de recours,

Arrête :

Article 1^{er}. Le règlement d'ordre intérieur du Comité de recours en matière d'évaluation des titulaires de fonction de management et d'encadrement, annexé au présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté, ainsi que le règlement d'ordre intérieur annexé, entrent en vigueur le 24 mai 2006.

Bruxelles, le 23 mai 2006.

C. DUPONT

Bijlage

**Huishoudelijk Reglement
van het Comité van beroep voor de evaluatie
van houders van management- en staffuncties**

Artikel 1. Wanneer een beroep wordt ingesteld, zendt de minister waaronder de appellant ressorteert, of zijn gemachtigde, het volledig geïnventariseerd dossier over aan de griffier-rapporteur bij het comité van beroep voor de evaluatie van houders van management- en staffuncties. Dit dossier moet alle stukken betreffende de aangevochten evaluatie bevatten.

Art. 2. Uiterlijk de vijfde werkdag na de ontvangst van het dossier, bevestigt de griffier-rapporteur deze ontvangst aan de betrokken minister, of aan diens gemachtigde.

Indien nodig vraagt hij, binnen dezelfde termijn, bijkomende stukken op in opdracht van de voorzitter.

Art. 3. Het comité van beroep vergadert op de datum door de voorzitter bepaald, die onmiddellijk wordt meegedeeld aan de betrokken minister, of aan diens gemachtigde.

De zitting moet plaatshebben uiterlijk een maand nadat de zaak bij het comité van beroep aanhangig werd gemaakt; ingeval van vertraging motiveert de voorzitter de redenen hiervan aan de minister of aan diens gemachtigde.

Zodra de voorzitter de datum van de zitting heeft bepaald, roept de griffier-rapporteur de leden van het comité van beroep en de appellant op om ter zitting te verschijnen.

Deze oproeping gebeurt ten minste acht werkdagen voor de zitting. De oproeping vermeldt dat het dossier ter inzage ligt in de griffie van de interdepartementale raad van beroep.

Art. 4. De griffier-rapporteur deelt het verslag over de zaak mee aan de voorzitter, aan de leden van het comité van beroep en aan de appellant en diens verdediger.

Art. 5. De opgeroepen leden zijn verplicht de zitting bij te wonen.

Indien deze leden een wettige reden van verhindering hebben, moeten zij aan de voorzitter, via de griffier-rapporteur, schriftelijk de reden van hun afwezigheid meedelen binnen drie werkdagen volgend op de datum van de oproeping.

Art. 6. Het comité van beroep kan slechts geldig beraadslagen en beslissen wanneer er ten minste vier leden ter zitting aanwezig zijn.

Art. 7. De appellant verschijnt persoonlijk voor het comité van beroep; hij mag worden bijgestaan door een verdediger naar zijn keuze, die evenwel op geen enkel ogenblik, en in welke hoedanigheid dan ook, mag deelgenomen hebben aan de betrokken evaluatieprocedure.

De naam van de verdediger wordt zo spoedig mogelijk aan de griffier-rapporteur meegedeeld.

Art. 8. De voorzitter van het comité van beroep, die het oudste lid van de afdeling is, leidt de debatten.

Deze wijst een ondervoorzitter aan, die de voorzitter bij afwezigheid vervangt.

Indien de voorzitter het nodig acht, kan hij opdragen dat notulen over het verloop van de zitting worden opgemaakt.

Art. 9. De beslissing van het comité van beroep vermeldt het resultaat van de geheime stemming, met opgave van het aantal positieve en negatieve stemmen.

Bij staking van stemmen valt de beslissing in het voordeel van appellant.

Deze beslissing, ondertekend door de voorzitter en de griffier-rapporteur, wordt zonder verwijl aan appellant meegedeeld, met afschrift ter attentie van de betrokken minister, of diens gemachtigde, en de leden van het comité van beroep.

Art. 10. Het secretariaat en het archief van het comité van beroep worden opgedragen aan de griffie van de interdepartementale raad van beroep, gevestigd in de FOD Personeel en Organisatie, waar de belanghebbenden inzage kunnen nemen.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 23 mei 2006 houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van het Comité van beroep voor de evaluatie van houders van management- en staffuncties.

Brussel, 23 mei 2006.

De Minister van Ambtenarenzaken,
C. DUPONT

Annexe

**Règlement d'ordre intérieur
du Comité de recours en matière d'évaluation
des titulaires de fonction de management et d'encadrement**

Article 1^{er}. En cas d'introduction d'un recours, le ministre dont relève l'appelant, ou son délégué, transmet au greffier-rapporteur près du comité de recours en matière d'évaluation des titulaires de fonction de management et d'encadrement, le dossier complet inventorié. Ce dossier doit comporter toutes les pièces relatives à l'évaluation contestée.

Art. 2. Au plus tard le cinquième jour ouvrable qui suit le dépôt du dossier, le greffier-rapporteur accuse réception des pièces au ministre intéressé, ou à son délégué.

Il réclame, s'il y a lieu, dans le même délai des pièces complémentaires sur ordre du président.

Art. 3. Le comité de recours se réunit à la date fixée par le président, qui est immédiatement communiquée au ministre intéressé, ou à son délégué.

L'audience doit avoir lieu au plus tard un mois après la saisine du comité de recours; en cas de retard, le président avise le ministre, ou son délégué, des motifs qui ont entraîné ce retard.

Dès la fixation, par le président, de la date de l'audience, le greffier-rapporteur convoque les membres du comité de recours et l'appelant à comparaître à l'audience.

Cette convocation est faite au moins huit jours ouvrables avant la date de l'audience. La convocation mentionne que le dossier est disponible pour consultation au greffe de la chambre de recours interdépartementale.

Art. 4. Le greffier-rapporteur communique le rapport concernant le dossier au président, aux membres du comité de recours, ainsi qu'à l'appelant et son défenseur.

Art. 5. Les membres convoqués sont tenus d'assister à l'audience.

Si ces membres ont une cause d'empêchement légitime, ils sont tenus d'aviser par écrit le président, par l'intermédiaire du greffier-rapporteur, des motifs de leur absence, dans les trois jours ouvrables qui suivent la date de la convocation.

Art. 6. Le comité de recours ne peut délibérer et décider valablement que s'il y a au moins quatre membres présents à l'audience.

Art. 7. L'appelant comparaît en personne devant le comité de recours; il peut se faire assister par le défenseur de son choix, lequel ne peut avoir pris part, à aucun moment et à quelque titre que ce soit, au processus d'évaluation concerné.

Le nom du défenseur est communiqué, dès que possible, au greffier-rapporteur.

Art. 8. Le président du comité de recours, qui est le membre le plus âgé de la section, mène les débats.

Celui-ci désigne un vice-président, qui remplace le président en cas d'absence.

Si le président l'estime nécessaire, il peut demander qu'un procès-verbal du déroulement de l'audience soit établi.

Art. 9. La décision du comité de recours reprend le résultat du scrutin secret, en indiquant le nombre de voix positives et négatives.

En cas de partage des voix, la décision est considérée comme favorable à l'appelant.

Cette décision, signée par le président et le greffier-rapporteur, est portée sans délai à la connaissance de l'appelant, avec copie à l'attention du ministre intéressé, ou de son délégué, et des membres du comité de recours.

Art. 10. Le secrétariat et les archives du comité de recours sont confiés au greffe de la chambre de recours interdépartementale, situé au SPF Personnel et Organisation, où les intéressés peuvent les consulter.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 23 mai 2006 portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Comité de recours en matière d'évaluation des titulaires de fonction de management et d'encadrement.

Bruxelles, le 23 mai 2006.

Le Ministre de la Fonction publique,
C. DUPONT